31993L0060

L 186/28 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* 28.7.1993

DYREKTYWA RADY 93/60/EWG

z dnia 30 czerwca 1993 r.

zmieniająca dyrektywę 88/407/EWG ustanawiającą warunki zdrowotne zwierząt wymagane w handlu wewnątrzwspólnotowym oraz w przywozie zamrożonego nasienia bydła domowego i rozszerzająca ją tak, aby objęła świeże nasienie bydła

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 43,

uwzględniając wniosek Komisji ([1]),

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ([2]),

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ([3]),

a także mając na uwadze, co następuje:

dyrektywa 88/407/EWG ([4]) ustanawia warunki zdrowotne zwierząt wymagane w handlu wewnątrzwspólnotowym oraz w przywozie zamrożonego nasienia bydła domowego;

artykuł 4 tej dyrektywy określał tymczasowe środki dotyczące handlu nasieniem buhajów serododatnich na zakaźne zapalenie nosa i tchawicy bydła (IBR); te wymogi winny zostać zweryfikowane na podstawie sprawozdania Komisji; to sprawozdanie wskazuje na konieczność wyeliminowania buhajów, które były serododatnie lub posiadały nieznany stan zdrowotny przed szczepieniem w stacji przed 1998 r. i potrzebę utrzymywania możliwości przeprowadzania szczepień w stacji w przyszłości; należy wprowadzić zmiany w tym zakresie w wyżej wymienionym art. 4;

od sierpnia 1991 r. we Wspólnocie zaprzestano prowadzenia rutynowych szczepień przeciwko pryszczycy; w związku z tym konieczna staje się zmiana przepisów dyrektywy 88/407/EWG, celem uwzględnienia powyższej zmiany polityki; ta zmiana zezwala na prowadzenie handlu świeżym nasieniem bydła w oparciu o zharmonizowane zasady;

przy okazji warto wprowadzić dalsze zmiany do tej dyrektywy, tak aby wyjaśnić niektóre zagadnienia i uwzględnić postęp techniczny, szczególnie w zakresie leczenia buhajów z leptospirozy i ujednolicić zasady dotyczące brucelozy, gruźlicy oraz białaczki z ustanowionymi w dyrektywie 64/432/EWG ([5]);

właściwym jest wprowadzenie zmian w załącznikach na mocy procedury ustanawiającej ścisłą współpracę między Państwami Członkowskimi a Komisją w ramach Stałego Komitetu Weterynaryjnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

W dyrektywie 88/407/EWG wprowadza się następujące zmiany:

1) W tytule i w art. 1, skreśla się wyraz „zamrożonego".

2) Artykuł 4 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Bez uszczerbku dla wymagań określonych w ust. 2, Państwa Członkowskie zezwolą na przyjęcie nasienia buhajów ujemnych w teście seroneutralizacji lub teście Elisa w kierunku zakaźnego zapalenia nosa i tchawicy bydła/zakaźnego pęcherzykowego zapalenia sromowo-pochwowego lub buhajów dodatnich po szczepieniu, zgodnie z wymaganiami niniejszej dyrektywy.

Państwa Członkowskie mogą zezwalać do dnia 31 grudnia 1998 r. na przyjęcie nasienia buhajów dodatnich w teście seroneutralizacji lub teście Elisa w kierunku zakaźnego zapalenia nosa i tchawicy bydła/zakaźnego pęcherzykowego zapalenia sromowo-pochwowego, które nie były szczepione, zgodnie z wymaganiami niniejszej dyrektywy.

W takim przypadku każda przesyłka nasienia musi być poddana badaniu w próbie biologicznej na żywym zwierzęciu i/lub próbie izolacji wirusa.

To wymaganie nie stosuje się w stosunku do nasienia zwierząt, które przed pierwszym rutynowym szczepieniem w stacji unasieniania były ujemne w testach opisanych w akapicie pierwszym. Jednakże nasienie zwierząt poddanych szczepieniom interwencyjnym w związku z wystąpieniem zakaźnego zapalenia nosa i tchawicy bydła musi być poddane próbie izolacji wirusa.

([1]) Dz.U. C 324 z 10.12.1992, str. 13.
([2]) Dz.U. L 72 z 15.3.1993, str. 153.
([3]) Dz.U. C 108 z 19.4.1993, str. 12.
([4]) Dz.U. L 194 z 22.7.1988, str. 10. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 90/425/EWG (Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 29).
([5]) Dyrektywa Rady 64/432/EWG z dnia 26 czerwca 1964 r. w sprawie problemów zdrowotnych zwierząt wpływających na handel wewnątrzwspólnotowy bydłem i trzodą chlewną (Dz.U. L 121 z 29.7.1964, str. 1977/64.). Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 92/102/EWG (Dz.U. L 335 z 5.12.1992, str. 32).

Takie badania przy obustronnej zgodzie, mogą być przeprowadzane w państwach pobrania nasienia lub w państwach przeznaczenia.

W takim przypadku, badaniu musi zostać poddane, co najmniej 10 % każdego pobranego nasienia (minimum pięć słomek).

Protokoły dotyczące testów, które należy przeprowadzić na podstawie niniejszego artykułu zostaną ustanowione zgodnie z procedurą określoną w art. 18.".

3) Artykuł 4 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Państwa Członkowskie nie mogą odmówić przyjęcia nasienia pochodzącego od buhajów zaszczepionych przeciw pryszczycy. Jednakże, gdy nasienie pochodzi od buhajów zaszczepionych przeciw pryszczycy w ciągu 12 miesięcy poprzedzających jego pobranie, 5 % każdorazowo pobranego nasienia (minimum pięć słomek) przeznaczonego do wysyłki do innego Państwa Członkowskiego, zostanie poddane próbie z wynikiem ujemnym, izolacji wirusa pryszczycy w laboratorium wskazanym przez docelowe Państwo Członkowskie na jego obszarze.".

4) Artykuł 12 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 12

Zasady ustanowione w dyrektywie Rady 90/675/EWG z dnia 10 grudnia 1990 r. ustanawiającej zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnych produktów wprowadzanych do Wspólnoty z państw trzecich (*), stosuje się w szczególności do organizacji i trybu postępowania po kontrolach przeprowadzanych przez Państwa Członkowskie oraz środków ochronnych, które należy stosować.

(*) Dz.U. L 373 z 31.12.1990, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (EWG) nr 1601/92 (Dz.U. L 173 z 27.6.1992, str. 13.)"

5) Artykuł 13 i 14 skreśla się.

6) W załączniku A rozdział II lit. f) i) dodaje się, co następuje:

„Dopuszcza się również magazynowanie głęboko zamrożonych zarodków w uznanych stacjach pod warunkiem, że:

— takie przechowywanie zostało dopuszczone przez właściwe organy,

— zarodki spełniają wymogi dyrektywy Rady 89/556/EWG z dnia 25 września 1989 r. w sprawie warunków zdrowotnych zwierząt regulujących handel wewnątrzwspólnotowy i przywóz z państw trzecich zarodków bydła domowego (*),

— zarodki są magazynowane w odrębnych pojemnikach w pomieszczeniach przeznaczonych do magazynowania zatwierdzonego nasienia.

(*) Dz.U. L 302 z 19.10.1989, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 90/425/EWG (Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 29)."

7) W załączniku A rozdział II lit. f) vii) otrzymuje brzmienie:

„viii) każda pojedyncza dawka nasienia jest wyraźnie oznakowana w taki sposób, aby data pobrania nasienia, rasa i dane identyfikacyjne zwierzęcia dawcy, nazwa stacji i status serologiczny dawcy dotyczący zakaźnego zapalenia nosa i tchawicy bydła i zakaźnego pęcherzykowego zapalenia sromowo-pochwowego (jeśli to możliwe przy użyciu kodu), mogły być w każdej chwili ustalone; cechy i sposób oznakowania mają być określone zgodnie z procedurami określonymi w art. 19."

8) W załączniku B rozdział I ust. 1 lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) przed umieszczeniem w pomieszczeniu do izolacji opisanym pod lit. a), należały do stada, które jest oficjalnie wolne od gruźlicy i oficjalnie wolne od brucelozy, zgodnie z przepisami dyrektywy 64/432/EWG. Zwierzęta nie były uprzednio przetrzymywane w stadzie o niższym stanie zdrowia."

9) W załączniku B rozdział I lit. c) pkt 1 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„pochodzą ze stada wolnego od enzootycznej białaczki bydła, zdefiniowanej w dyrektywie 64/432/EWG lub pochodzą od krowy ujemnej w kierunku białaczki w teście immunodyfuzji w żelu agarowym, przeprowadzonym zgodnie z załącznikiem G do dyrektywy 64/432/EWG po odstawieniu zwierząt od ich krów. W przypadku zwierząt urodzonych w wyniku transferu zarodka, krowa oznacza odbiorcę zarodka."

10) W załączniku B rozdział I ust. 1 lit. d) ii) otrzymuje brzmienie:

„ii) testowi seroaglutynacji, przeprowadzonemu zgodnie z procedurą opisaną w załączniku C do dyrektywy 64/432/EWG, wykazującemu miano na brucelozę niższe niż 30 jednostek aglutynacyjnych na mililitr, a w przypadku stada wolnego od brucelozy próbie wiązania dopełniacza, wykazującej miano na brucelozę niższe niż 20 EWG/mililitr (20 ICFT jednostek)."

11) W załączniku B rozdział I ust. 1 lit. e) i) otrzymuje brzmienie:

„i) testowi seroaglutynacji, spełniającemu wymogi procedury opisanej w załączniku C do dyrektywy 64/432/EWG, wykazującemu miano na brucelozę niższe niż 30 jednostek aglutynacyjnych na mililitr, a w przypadku stada wolnego od brucelozy próbie wiązania dopełniacza, wykazującej miano na brucelozę niższe niż 20 EWG/mililitr (20 ICFT jednostek).”

12) W załączniku B rozdział I zdanie ostatnie ust. 1 lit. e) skreśla się wyrazy „oraz zostały poddane leczeniu w kierunku leptospirozy składającego się z dwóch zastrzyków streptomycyny w odstępie 14 dni (25 mg na kilogram masę ciała).”

13) W załączniku B rozdział I dodaje się następujący ustęp:

„6. Jednakże do dnia 1 lipca 1995 r. Państwa Członkowskie mogą dopuścić do zatwierdzonych punktów pobierania nasienia bydło pochodzące ze stad wolnych od brucelozy. W takim przypadku te zwierzęta muszą zostać poddane w wyżej wymienionym okresie próbie wiązania dopełniacza, miano na brucelozę niższe niż 20 EWG/mililitr (20 ICFT jednostek), zgodnie z lit. d) ii) i lit. e) i).”

14) W załączniku B rozdział II ust. 1 ii) otrzymuje brzmienie:

„ii) testowi seroaglutynacji w kierunku brucelozy, przeprowadzonemu zgodnie z procedurą opisaną w załączniku C do dyrektywy 64/432/EWG wykazujący miano na brucelozę niższe niż 30 jednostek aglutynacyjnych na mililitr, a w przypadku stada wolnego od brucelozy próbie wiązania dopełniacza, miano na brucelozę niższe niż 20 EWG/mililitr (20 ICFT jednostek).”

15) W załączniku B rozdział II ust. 1 iii) otrzymuje brzmienie:

„iii) testowi serologicznemu w kierunku enzootycznej białaczki bydła, przeprowadzonemu zgodnie z procedurami ustanowionymi w załączniku G do dyrektywy 64/432/EWG z wynikiem ujemnym;”

16) W załączniku B rozdział II ust. 1 iv) skreśla się wyrazy „do dnia 31 grudnia 1992 r.”.

17) W załączniku B rozdział II ust. 3 akapit trzeci otrzymuje brzmienie:

„Tych przepisów nie stosuje się do buhajów serododatnich, które przed pierwszym szczepieniem przeprowadzonym w stacji unasieniania zgodnie z niniejszą dyrektywą, wykazały ujemną reakcję na test seroneutralizacji lub test Elisa w kierunku zakaźnego zapalenia nosa i tchawicy bydła lub zakaźnego pęcherzykowego zapalenia sromowo-pochwowego.

Buhaje serododatnie wymienione w art. 4 ust. 1 akapit drugi, muszą zostać wyizolowane, ponieważ ich nasienie może być przedmiotem handlu wewnątrz Wspólnoty, zgodnie z przepisami dotyczącymi handlu nasieniem takich buhajów.”

18) W załączniku C ust. 1 lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) i) nie były szczepione przeciwko pryszczycy w okresie 12 miesięcy poprzedzających pobranie nasienia; lub

ii) były szczepione przeciwko pryszczycy w okresie 12 miesięcy poprzedzających pobranie nasienia, przy czym w takim przypadku 5 % (minimum pięć słomek) każdego pobranego nasienia zostanie poddane próbie izolacji wirusa z wynikiem ujemnym;”

19) W załączniku C ust. 1 lit. d) otrzymuje brzmienie:

„d) w przypadku poboru świeżego nasienia, były przetrzymywane w zatwierdzonym punkcie pobierania nasienia przez ciągły okres, co najmniej 30 dni bezpośrednio przed pobraniem nasienia;”

20) W załączniku C ust. 1 lit. f) i lit. g) otrzymują brzmienie:

„f) są przetrzymywane w punktach pobierania nasienia wolnego od pryszczycy przez okres, co najmniej 3 miesięcy przed pobraniem nasienia i 30 dni po jego pobraniu i są położone w środku obszaru o promieniu 10 kilometrów, w którym nie stwierdzono przypadków pryszczycy, przez co najmniej 30 dni;

g) były przetrzymywane w punktach pobierania nasienia, w których w okresie zaczynającym się 30 dni przed pobraniem nasienia, a kończącym się 30 dni po pobraniu nasienia w przypadku nasienia świeżego nie stwierdzono chorób bydła, co do których istnieje obowiązek zgłaszania zgodnie z załącznikiem E do dyrektywy 64/432/EWG;”

21) W załączniku C ust. 3 i) otrzymuje brzmienie:

„ix) być magazynowane w uznanych warunkach przez okres, co najmniej 30 dni przed wysłaniem. Ten wymóg nie obowiązuje w odniesieniu do świeżego nasienia;”

22) W załączniku D (IV) ust. 4 iii), wyraz „przesyłki” otrzymuje brzmienie „pobrania”.

23) W załączniku D (IV) ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. nasienie opisane powyżej, zostało pobrane od buhajów, które:

i) nie były poddane szczepieniu przeciwko pryszczycy w ciągu 12 miesięcy poprzedzających jego pobranie ([1]); lub

ii) były poddane szczepieniu przeciwko pryszczycy w ciągu 12 miesięcy poprzedzających pobranie, gdy nasienie pochodzi z pobrania, w którym 5 % każdego pobrania przeznaczonego do celów handlowych (minimum pięć słomek) zostało poddane z wynikiem ujemnym próbie izolacji wirusa pryszczycy w laboratorium…… ([2]);"

24) W załączniku D IV dodaje się co następuje:

„6. nasienie było magazynowane w uznanych warunkach przez okres co najmniej 30 dni przed wysłaniem ([3])."

25) W załączniku D, w przypisie 2, wyrazy „art. 4 ust. 1a-kapit drugi" zastępuje się wyrazem „Artykuł 4".

26) W załączniku D dodaje się następujący przypis 3:

„([3]) Można skreślić w odniesieniu do świeżego nasienia."

Artykuł 2

Komisja do dnia 1 stycznia 1998 r. przedłoży Radzie sprawozdanie na temat niniejszej dyrektywy, uwzględniające nabyte doświadczenie oraz postęp naukowo-techniczny, w szczególności w zakresie zwalczania chorób i ich eliminacji, wraz z wszelkimi właściwymi wnioskami. Rada, do dnia 30 czerwca 1998 r., stanowi większością kwalifikowaną w sprawie tych wniosków.

Artykuł 3

1. Państwa Członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy przed dniem 1 lipca 1994 r. i niezwłocznie powiadomią o tym Komisję.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określane są przez Państwa Członkowskie.

2. Państwa Członkowskie przekażą Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinach objętych niniejszą dyrektywą

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 30 czerwca 1993 r.

W imieniu Rady

S. BERGSTEIN

Przewodniczący

([1]) Dz.U. C 324 z 10.12.1992, str. 13.
([2]) Dz.U. L 72 z 15.3.1993, str. 153.
([3]) Dz.U. C 108 z 19.4.1993, str. 12.